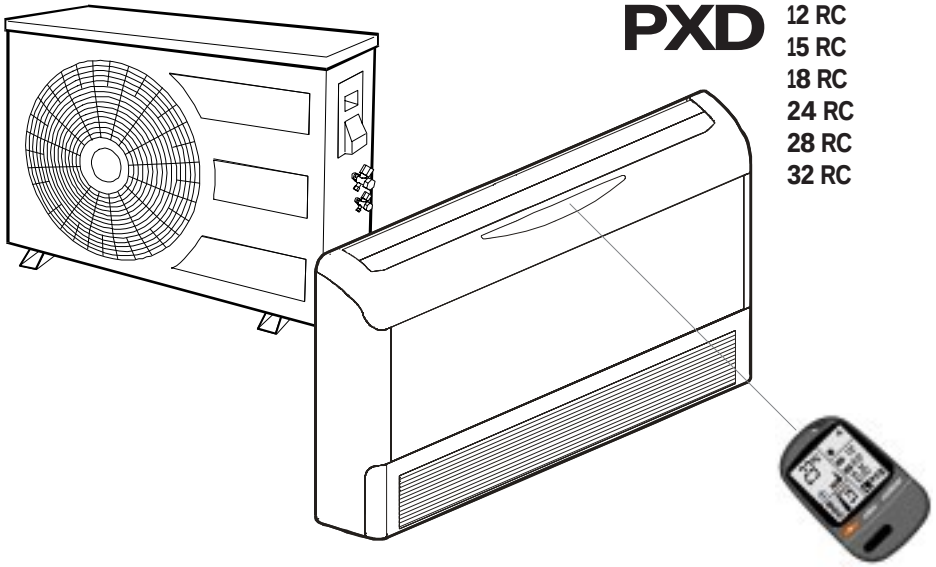
I
E
GB

Gamma Comfort - Gama confort - *Comfort Range*

Split system da parete / da soffitto
Split system mural / de techo
Split system for Wall / ceiling mounting

Fredde soltanto
Solo frio
Cooling only

Pompa di calore
Reversible
Heatpump



PXD

12 RC
15 RC
18 RC
24 RC
28 RC
32 RC

Prima di installare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni. Conservatele per farvi riferimento ulteriormente.
Lea atentamente estas instrucciones antes de iniciar la instalación y consérvelas para remitirse a ellas posteriormente.
Read this instruction sheet carefully before installing, retain it safely for future reference.

MESSA FUORI TENSIONE PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO SULLE SCATOLE ELETTRICHE

PUESTA FUERA DE TENSIÓN OBLIGATORIA ANTES DE CUALQUIER INTERVENCIÓN EN LAS CAJAS ELÉCTRICAS

IT IS MANDATYORY TO CUTOFF POWER SUPPLY BEFORE STARTING TO WORK IN THE ELECTRIC CASING BOXES.

RACCOMANDAZIONI GENERALI

- Congratulazioni per avere scelto un condizionatore d'aria ELECTRA.

CONSIGLI DI SICUREZZA

- In caso di intervento sul materiale, seguire le regole di sicurezza in vigore.
- L'installazione e la manutenzione del materiale dovranno essere eseguite da personale qualificato.
- Assicurarsi che l'alimentazione elettrica disponibile e la frequenza della rete siano adeguate alla corrente di funzionamento necessaria tenuto conto delle condizioni specifiche della zona di installazione e della corrente necessaria a tutti gli altri apparecchi collegati al circuito.

AVVERTENZA

- Prima di eseguire qualsiasi intervento o operazione di manutenzione, mettere fuori tensione l'apparecchio.
- Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità in caso di mancato rispetto delle presenti istruzioni. Inoltre, in questo caso la garanzia cesserà di essere valida.
- In caso di difficoltà, si prega di contattare il Servizio Tecnico di zona.
- Prima dell'installazione del materiale, procedere, se possibile al montaggio degli accessori obbligatori o meno (vedi manuale fornito con ogni accessorio).
- Per una migliore conoscenza del prodotto, vi consigliano di consultare anche il nostro manuale tecnico.
- Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

RECOMENDACIONES GENERALES

- Ante todo, deseamos darle las gracias por haber elegido un equipo ELECTRA.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Cuando intervenga en su equipo, siga las reglas de seguridad en vigor.
- La instalación y el mantenimiento deberán ser efectuados exclusivamente por personal cualificado.
- Cerciórese de que la alimentación eléctrica disponible y la frecuencia de la red están adaptadas a la corriente de funcionamiento necesaria, teniendo en cuenta las condiciones específicas del emplazamiento y la corriente necesaria para cualquier otro aparato conectado al mismo circuito.

ADVERTENCIA

- Cortar la alimentación eléctrica general antes de cualquier intervención u operación de mantenimiento.
- El fabricante declina toda responsabilidad y la garantía dejará de ser válida si no se respetan estas instrucciones de instalación.
- En caso de problemas, recurra al Servicio Técnico de su zona.
- Antes de la instalación, si fuera posible, monte los accesorios, obligatorios o no (ver las instrucciones entregadas con cada uno de ellos).
- Para conocer mejor el producto, le recomendamos que consulte también nuestras instrucciones técnicas.
- Las informaciones de este manual están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

GENERAL RECOMMENDATIONS

- *Congratulations for having selected an ELECTRA air conditioner.*

SAFETY DIRECTIONS

- *Follow the safety rules in force when you are working on your appliance.*
- *Installation and maintenance of the equipment must only be performed by qualified specialists in accordance with the rules of good workmanship and prevailing standards and instructions.*
- *Make sure that the power supply and its frequency are adapted to the required electric current of operation, taking into account specific conditions of the location and the current required for any other appliance connected with the same circuit.*

WARNING

- *Cutoff power supply before starting to work on the appliance.*
- *The manufacturer declines any responsibility and the warranty becomes void if these instructions are not respected.*
- *If you meet a problem, please call the Technical Department of your area.*
- *If possible, assemble the mandatory or optional accessories before placing the appliance on its final location.(see instructions provided with each accessory)*
- *In order to become fully familiar with the appliance, we suggest to read also our Technical Instructions .*
- *The information contained in these Instructions are subject to modification without advance notice.*

COMPOSIZIONE DEL COLLO

1 PXD.
1 supporto da parete (fornito montato sull'apparecchio)
1 sacchetto viteria
1 sacchetto documentazione
1 telecomando ad infrarossi + supporto
1 sagoma di posizionamento per i tubi di collegamento + collari di fissaggio dei tubi di collegamento
1 sagoma di montaggio (interasse di fissaggio)
1 cavo di collegamento sonda
1 filtro e relativo supporto.

COMPOSICIÓN DEL PAQUETE

1 PXD.
1 soporte mural (entregado montado en el aparato).
1 bolsa de tornillería.
1 bolsa de documentación.
1 mando a distancia IR + soporte.
1 plantilla de posicionamiento de los tubos de conexión
+ abrazaderas de fijación de los tubos de conexión.
1 plantilla de montaje (distancia entre ejes de fijación).
1 cable de conexión sonda.
1 filtro y su soporte.

CONTENTS OF PARCEL

1 PXD.
1 wall support. (supplied fitted to the unit).
1 bag containing hardware.
1 bag containing documentation.
1 IR remote control + support.
1 template for positioning connection tubing. + connection tubing fixing clamps
1 assembly template (distance between mounting holes)
1 sensor connecting cable
1 active charcoal filter and its support

INDICE

SUMARIO

SUMMARY

DESCRIZIONE

Dimensioni dell'unità interna 4
Dimensioni dell'unità esterna 5

DESCRIPCIÓN

Dimensiones de la unidad interior 4
Dimensiones de la unidad exterior 5

DESCRIPTION

Dimensions of Indoor Units 4
Dimensions of Outdoor Units 5

INSTALLAZIONE

Localizzazione dell'unità esterna 6-7
Localizzazione dell'unità interna 8
Collegamento frigorifero 9-11
Installazione 12-16
Specifiche frigorifere 17-18
Collegamenti elettrici 19-23

INSTALACIÓN

Emplazamiento de la unidad exterior 6-7
Emplazamiento de la unidad interior 8
Conexión frigorífica 9-11
Instalación 12-16
Especificaciones frigorificas 17-18
Conexiones eléctricas 19-23

INSTALLATION

Location of the Indoor Unit 6-7
Location of the Outdoor Unit 8
Refrigerant Line 9-11
Installation 12-16
Coolant specifications 17-18
Electrical Connections 19-23

FUNZIONAMENTO

Manutenzione 24-26

FUNCIONAMIENTO

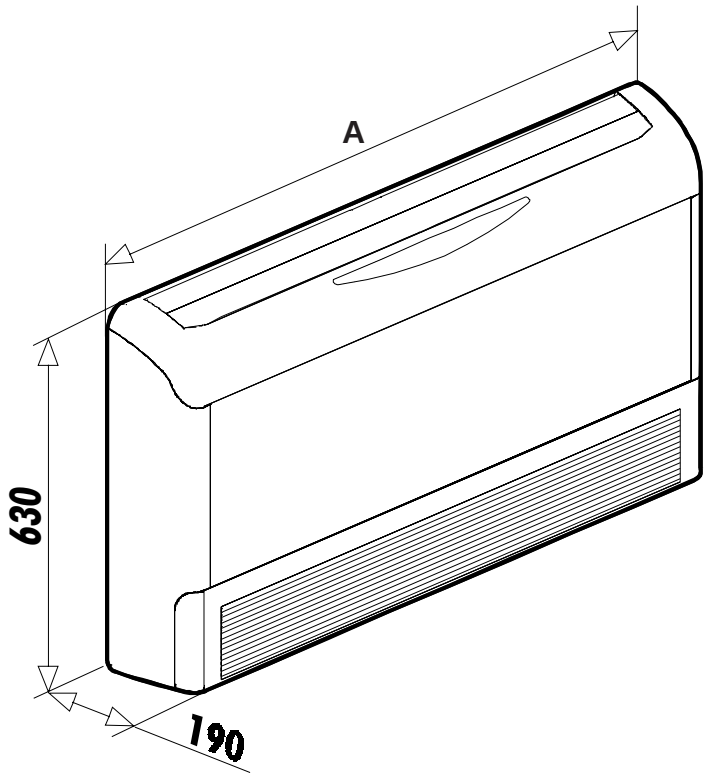
Mantenimiento 24-26

MAINTENANCE

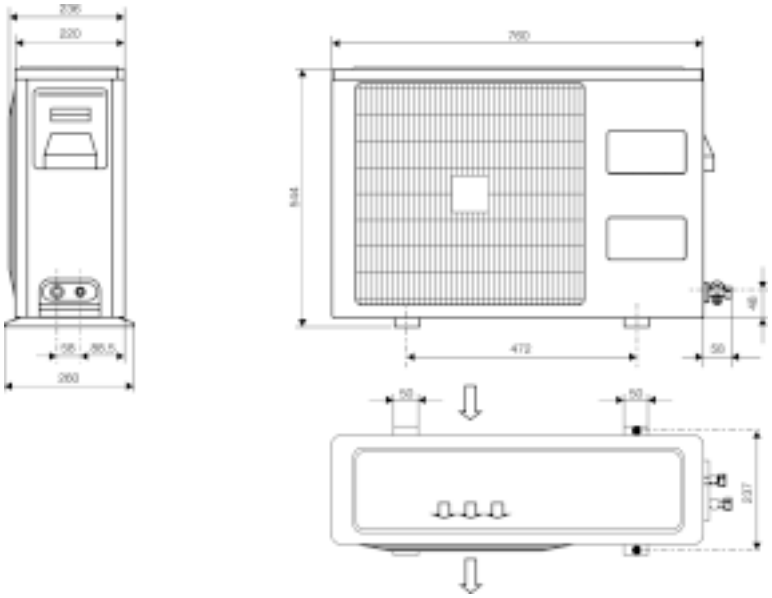
Scheduled Maintenance 24-26

DIMENSIONI DELL'UNITÀ INTERNA **DIMENSIONES DE LA UNIDAD INTERIOR** ***DIMENSIONS OF INDOOR UNIT***

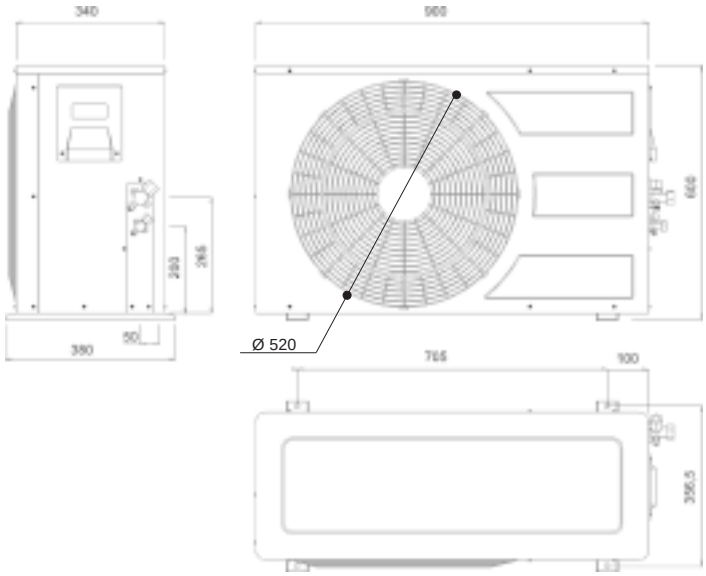
MODELLO 12 –15 –18	**MODELOS 12 - 15 - 18**	***MODEL 12 - 15 - 18***
A = 820 mm	**A = 820 mm**	***A = 820mm***
MODELLI 24 – 28 –32	**MODELOS 24 -28 - 32**	***MODEL 24 - 28 - 32***
A = 1200 mm	**A = 1200 mm**	***A = 1200mm***



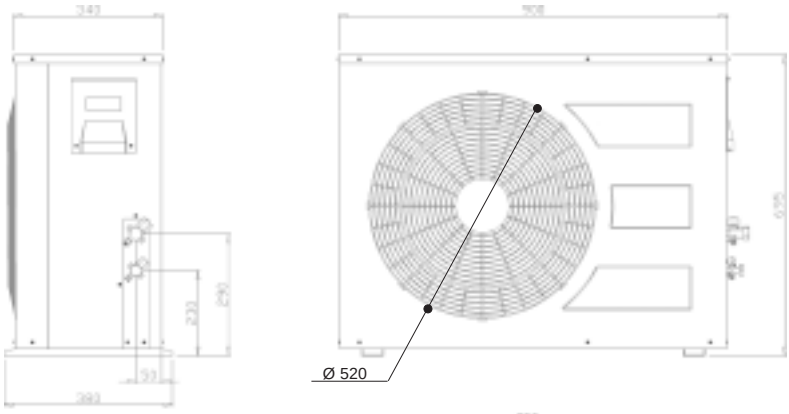
DIMENSIONI DELLE UNITÀ ESTERNE — DIMENSIONES DE LAS UNIDADES EXTERIORES — *DIMENSIONS OF OUTDOOR UNITS*



MODEL.
12
15



MODEL.
18
24
28



MODEL.
32

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA PXD

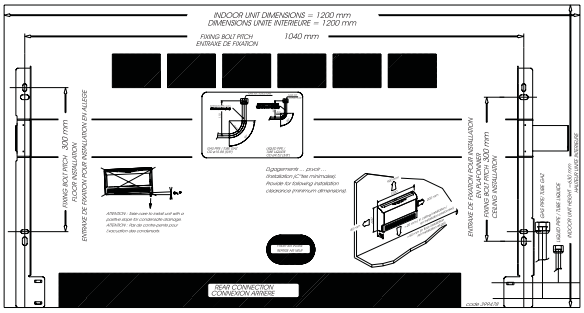
- Installare il sostegno da parete del PXD per mezzo della sagoma di montaggio fornito con l'apparecchio.
- Gli spazi liberi dell'apparecchio vengono indicati su questa sagoma.

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR PXD

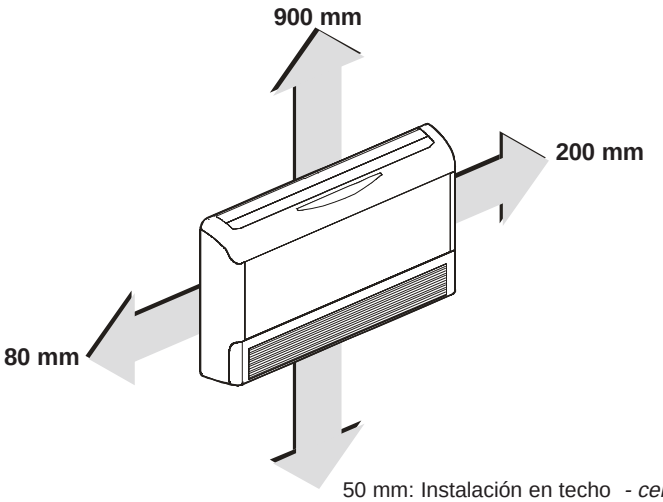
- Instalar el soporte mural del PXD utilizando la plantilla de montaje entregada con el aparato.
- El espacio libre que debe respetarse alrededor de este aparato se indica en la plantilla.

INSTALLATION OF THE PXD INDOOR UNIT

- *Install the wall support of the PXD using the installation template supplied with the unit*
- *The cut-outs for the unit are shown on this template.*

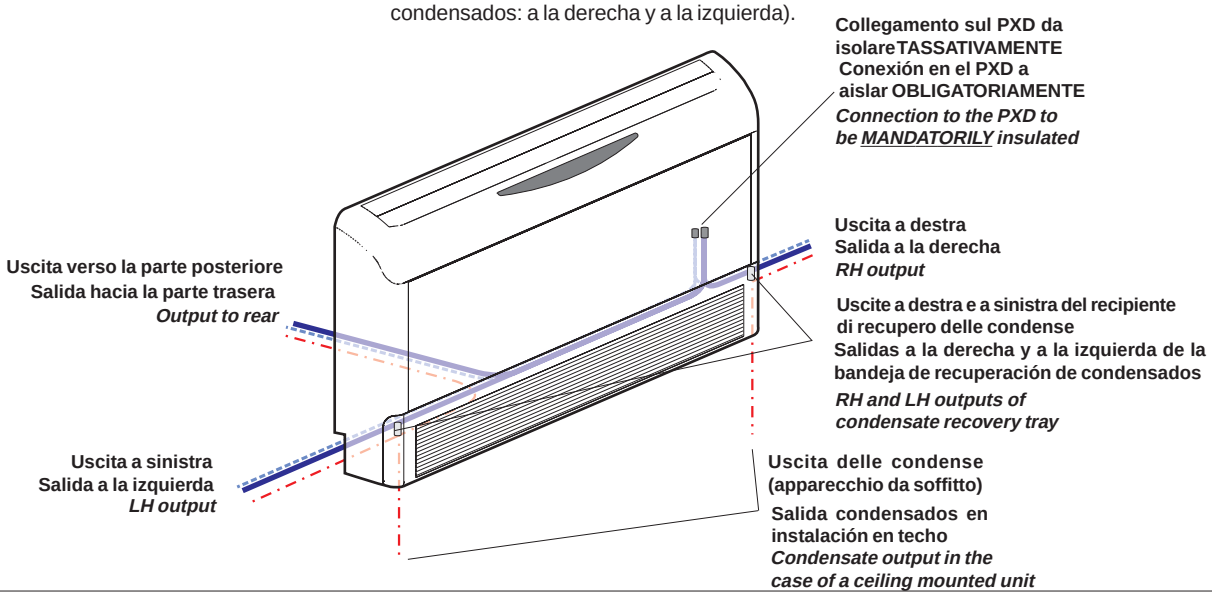


- Richiamo degli spazi liberi MINIMI da prevedere.
- Recordatorio del espacio MÍNIMO que hay que prever.
- *Reminder of MINIMUM clearances to be provided.*



50 mm: Instalación en techo - *ceiling mounted*
20 mm: Instalación mural - *wall mounted*

- Collegamenti frigoriferi possibili a destra, a sinistra e nella parte posteriore.
- Possibilità di scarico delle condense: a destra, a sinistra, nella parte anteriore e posteriore (caso apparecchio da soffitto) (2 uscite per le condense sono disponibili sul recipiente di recupero: a destra e a sinistra).
- Las conexiones frigoríficas pueden realizarse a la derecha, a la izquierda y en la parte trasera.
- Posibilidad de evacuación de los condensados: a la derecha, a la izquierda, en la parte frontal y en la parte trasera, si se trata de una instalación en techo (la bandeja de recuperación tiene 2 salidas de condensados: a la derecha y a la izquierda).
- *Coolant connections can be made on the LH side, on the RH side or at the rear.*
- *Condensate evacuation possibilities: right, left, rear and front in the case of a ceiling mounted unit. (2 condensate outputs are available on the recovery tray).*


Collegamento sul PXD da isolare TASSATIVAMENTE
Conexión en el PXD a aislar OBLIGATORIAMENTE
Connection to the PXD to be MANDATORILY insulated
Uscita a destra
Salida a la derecha
RH output
Uscite a destra e a sinistra del recipiente di recupero delle condense
Salidas a la derecha y a la izquierda de la bandeja de recuperación de condensados
RH and LH outputs of condensate recovery tray
Uscita verso la parte posteriore
Salida hacia la parte trasera
Output to rear
Uscita a sinistra
Salida a la izquierda
LH output
Uscita delle condense (apparecchio da soffitto)
Salida condensados en instalación en techo
Condensate output in the case of a ceiling mounted unit

INSTALLAZIONE

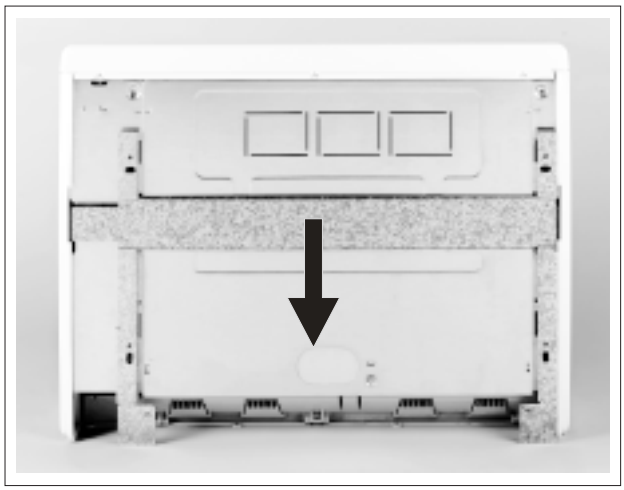
- Togliere el supporto da parete del PXD

INSTALACIÓN

- Retirar el soporte mural fijado en la parte trasera de su PXD.

INSTALLATION

- *Remove the wall support mounted at the rear of your PXD*



- Per l'installazione del supporto da parete, posizionare la sagoma onde rispettare l'interasse dei fissaggio indicati su questo ultimo.

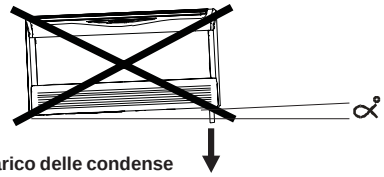
PRESTARE LA MASSIMA ATTENZIONE allo scarico delle condense:
Dopo aver determinato l'uscita di questo scarico condense, (sinistra, destra, posteriore), assicurarsi durante l'installazione del supporto da parete di ottenere un'inclinazione favorevole per questo scarico.

- Para la instalación del soporte mural, colocar la plantilla para respetar la distancia entre ejes de las fijaciones indicadas en ella.

ATENCIÓN a la evacuación de los condensados:
Después de haber determinado la salida de esta evacuación de condensados (izquierda, derecha, parte trasera), cuando se instale el soporte mural, comprobar que la inclinación es favorable para esta evacuación.

- *To install the wall support, locate the template in order to observe the correct distance between mounting holes marked on it.*

***CAUTION - be careful with the condensate evacuation point**:*
After determining the outlet for the condensate evacuation (LH, RH, rear), make sure that the wall mounting is installed with a slope which favours this evacuation.



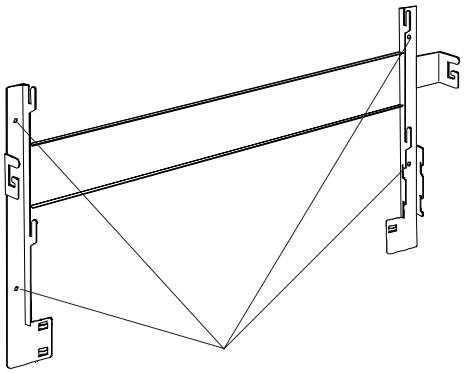
Scarico delle condense
Evacuacion de los condensados
Condensates evacuation

- **Attenzione a non mettere contropenza per lo scarico delle condense**
- **Atención: No poner una contrapendiente para la evacuación de los condensados.**
- ***Take care to install unit with a positive slop for condensate drainage***

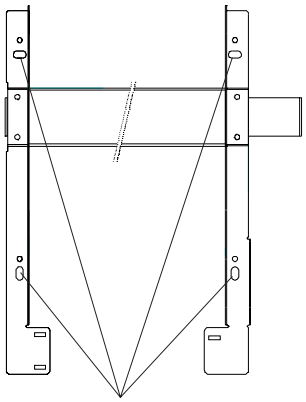
- Fissare il supporto da parte con 4 viti (non fornite).

- Fijar el soporte mural con 4 tornillos (no incluidos).

- *Secure the wall support with 4 screws (not supplied)*



Fori di fissaggio per montaggio alla parete
Orificios de fijación para enganche mural
Mounting holes for wall installation



Localizzazione delle aste filettate (Ø 8 mm max.) per montaggio al soffitto.

Emplazamiento de las varillas roscadas (Ø 8 mm máx.) para un enganche en techo.

Location of threaded rods (Dia 8 mm max.) for ceiling installation

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA

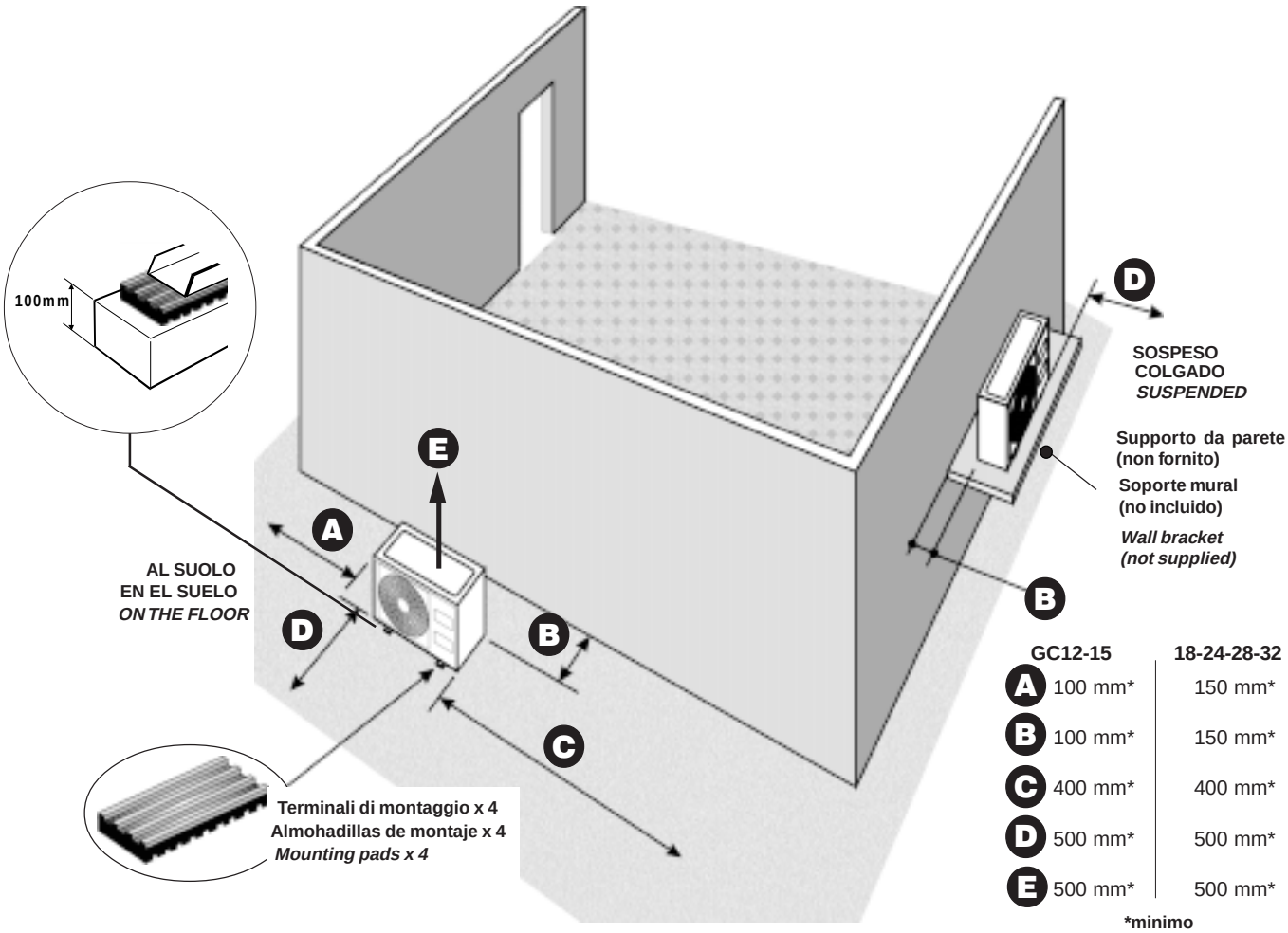
- Spazio libero minimo da prevedere (in mm)

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR

- Espacio mínimo a prever (en mm).

INSTALLATION OF THE OUTDOOR UNIT

- *Minimum clearance to respect (in mm).*



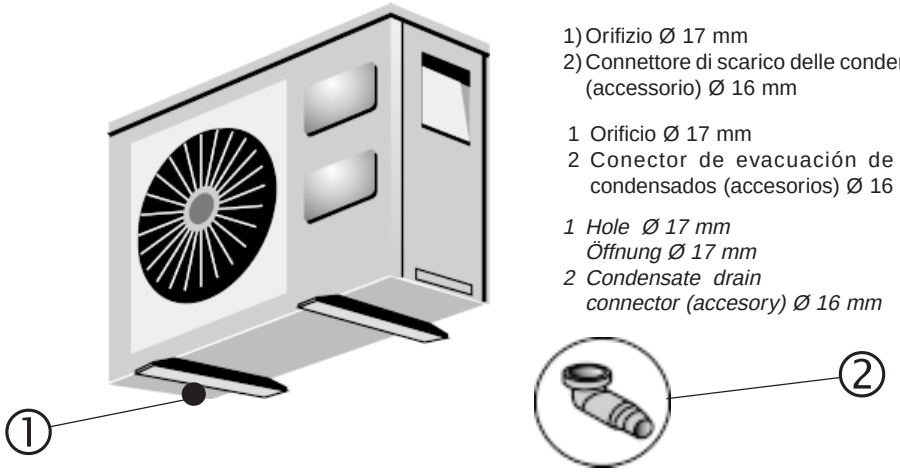
	GC12-15	18-24-28-32
A	100 mm*	150 mm*
B	100 mm*	150 mm*
C	400 mm*	400 mm*
D	500 mm*	500 mm*
E	500 mm*	500 mm*

***minimo**
*** como mínimo**

SCARICO DELLE CONDENSE

EVACUACIÓN DE LOS CONDENSADOS

DRAINING CONDENSATES



1) Orifizio Ø 17 mm
2) Connettore di scarico delle condense (accessorio) Ø 16 mm

1 Orificio Ø 17 mm
2 Conector de evacuación de los condensados (accesorios) Ø 16 mm

1 Hole Ø 17 mm
Öffnung Ø 17 mm
2 Condensate drain connector (accesory) Ø 16 mm

ATTENZIONE

Qualora l'unità esterna reversibile fosse installata in zone climatiche dove la temperatura esterna può essere inferiore à +1°C, è tassativo prevedere un sistema di prevenzione degli eventuali rischi di congelazione delle condense (esempio: cordone riscaldante).

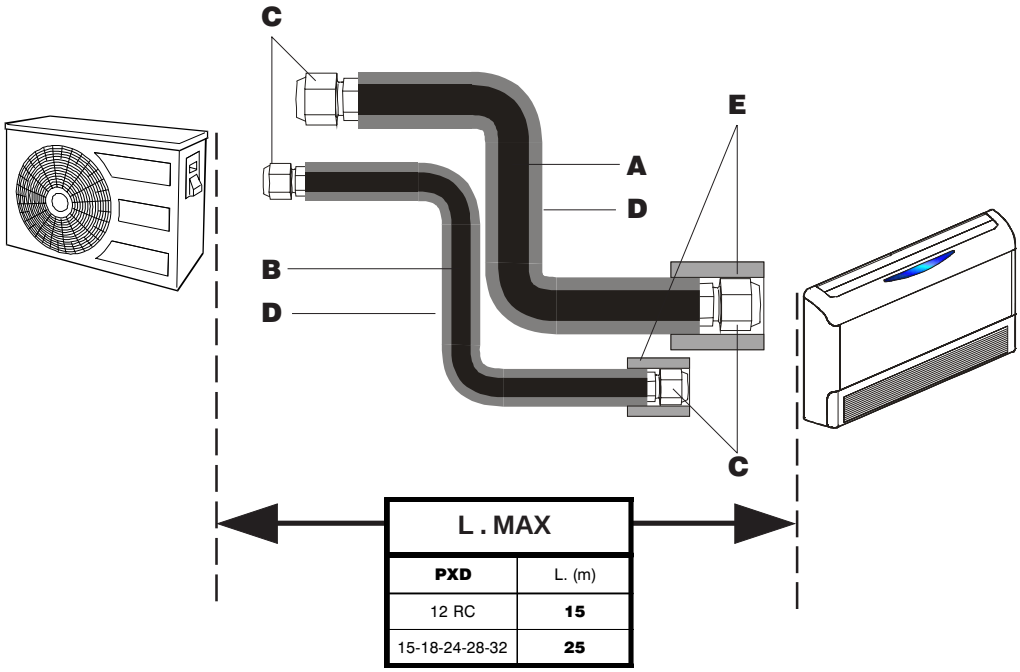
ATENCIÓN:

Si la unidad exterior reversible se instala en zonas climáticas en las que la temperatura exterior pueda ser inferior a +1ºC, es necesario prever un sistema para evitar los eventuales riesgos de congelación de los condensados (cordón térmico, por ejemplo).

CAUTION

If the heat pump outdoor unit is installed in an area where the outdoor temperature may fall below +1°C, it is mandatory to provide a system preventing any risk of freezing of the condensate (e.g. heating wire).

COLLEGAMENTI FRIGORIFERI — CONEXIONES FRIGORÍFICAS — *REFRIGERANT CONNECTIONS*



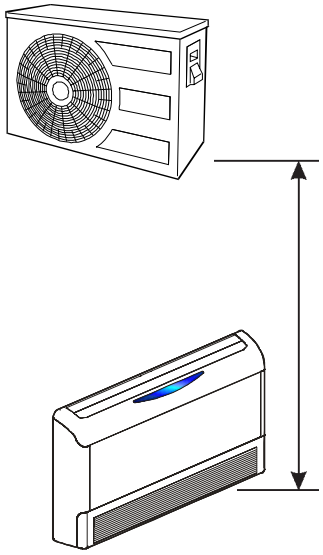
L . MAX

PXD	L. (m)
12 RC	**15**
15-18-24-28-32	**25**

A Tubo "Gas"
B Tubo "Liquido"
C Dado Flare
D Isolamento dei tubi (6 mm minimo)
E Manicotto isolante

A Tubo "Gas"
B Tubo "Líquido"
C Tuerca Flare
D Aislamiento de los tubos (6mm míni.)
E Manguito aislante

A «Gaz» pipe
B «Liquid» pipe
C Flare nut
D Pipe insulation (6 mm min.)
E Insulation sleeve



GC12-15 **H = 7m MAX***

* senza sifone
* sin sifón
** without siphon*

GC18-24-28-32 **H = 10m MAX**

- Posizionare un sifone sulla linea Gas ogni 3 metri.
- Colocar cada 3 m. un sifón en la línea Gas.
- *Fit a siphon on the Gas line every 3m.*

- L'unità interna può essere installata al di sopra come al di sotto dell'unità.
- I collegamenti FLARE sono disponibili come accessorio, in lunghezze fisse: 2,5 – 5 – 8 metri.
- I tubi vengono forniti avvolti e dotati di dadi FLARE.
- Srotolare accuratamente i tubi nel senso contrario delle spire per non piegare questi ultimi.

- La unidad interior puede instalarse encima o debajo de la unidad.
- Las conexiones FLARE están disponibles, como accesorio, en longitudes fijas: 2,5 - 5 - 8 m.
- Los tubos se suministran enrollados y equipados de tuercas FLARE.
- Desenrollar cuidadosamente los tubos en el sentido inverso a las espiras, para no plegarlos.

- *The indoor unit may be installed above or below the unit*
- *The flare couplings are available as accessories in standard lengths of 2.5, 5 and 8 m.*
- *The pipes are delivered coiled and equipped with flare nuts.*
- *Carefully uncoil the pipes in the opposite direction from the turns so as not to flatten them.*

POSIZIONAMENTO DEL TUBING SUL SUPPORTO DA PARETE

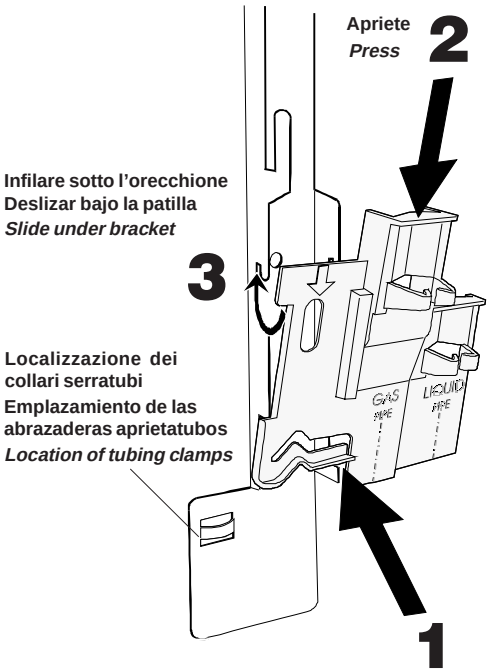
- Il principale vantaggio del vostro prodotto PXD è la possibilità di posizionare i tubi frigoriferi sul supporto da parete prima del posizionamento del vostro apparecchio (mediante utilizzo della sagoma fornita).
  NOTA: è tuttavia possibile fissare l'apparecchio alla parete prima del posizionamento dei tubi.
- Posizionare la sagoma di posizionamento dei tubi sul supporto da parete.

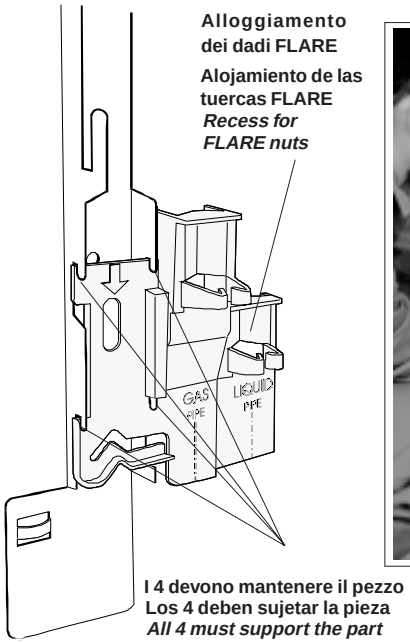
INSTALACIÓN DEL TUBING SOBRE EL SOPORTE MURAL

- La principal ventaja de su producto PXD es la posibilidad de colocar los tubos frigoríficos sobre el soporte mural antes de instalar el aparato (utilizando la plantilla suministrada).
  NOTA: No obstante, es posible fijar el aparato al muro antes de instalar los tubos.
- Poner la plantilla de posicionamiento de los tubos en el soporte mural.

INSTALLATION OF TUBING ON WALL SUPPORT

- *The main advantage of your PXD product is the possibility of locating the coolant tubing on the wall support before installing the unit (using the template supplied).*
- *Place the tube locating template on the wall support.*




Alloggiamento dei dadi FLARE
Alojamiento de las tuercas FLARE
Recess for FLARE nuts
GAS PIPE
LIQUID PIPE
I 4 devono mantenere il pezzo
Los 4 deben sujetar la pieza
All 4 must support the part

POSIZIONAMENTO DEL TUBING SUL SUPPORTO A PARETE

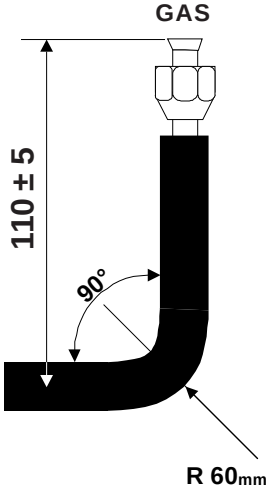
- Dopo aver scelto il vostro arrivo dei tubi frigoriferi (destra, sinistra o posteriore), si può realizzare il tubing. Occorrerà utilizzare la sagoma di montaggio onde incurvare correttamente i tubi per facilitare il collegamento.

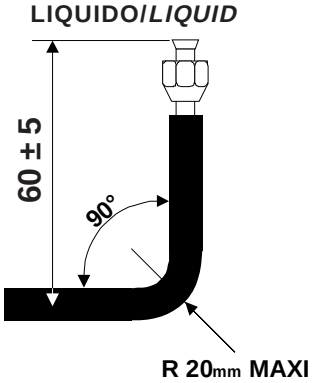
INSTALACIÓN DEL TUBING SOBRE EL SOPORTE MURAL

- Después de haber decidido la posición de llegada de los tubos frigoríficos (a la derecha, a la izquierda o en la parte trasera), se puede realizar el tubing. Para ello, utilice la plantilla de montaje con objeto de curvar los tubos correctamente y facilitar su conexión.

INSTALLATION OF TUBING ON WALL SUPPORT

- *After choosing your coolant tubing input location (right, left or rear), you can set up your tubing. To do this, use the installation template in order to form the tubes correctly and thus facilitate connection.*





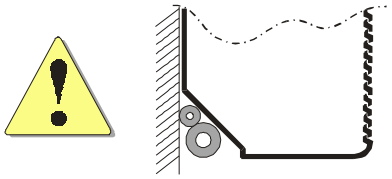
	Ø tubo GAS Ø tubo de GAS *Ø GAS tube*	Ø tubo LIQUIDO Ø tubo de LIQUIDO *Ø LIQUID tube*
PXD 12 - 15	**1/2"**	**1/4"**
PXD 18 - 24	**5/8"**	**3/8"**
PXD 28 - 32		

POSIZIONAMENTO DEL TUBING SUL SUPPORTO DA PARETE

- Per una buona installazione dei tubi, posizionare il tubo LIQUIDO in alto ed il tubo GAS al di sotto di questo ultimo.

INSTALACIÓN DEL TUBING SOBRE EL SOPORTE MURAL

- Para instalar correctamente los tubos, sitúe el tubo de LÍQUIDO encima y el tubo de GAS debajo.



INSTALLATION OF TUBING ON WALL SUPPORT

- *Locate the LIQUID tube above the GAS tube.*

- Posizionare i dadi dei tubi (incurvati) nell'apposito alloggiamento della sagoma.
- Mantenere i tubi i posizione mediante i collari in dotazione.
- Togliere la sagoma tubi, si può quindi montare l'apparecchio sul suo supporto.

- Ponga las tuercas de los tubos (curvados) en el alojamiento previsto en la plantilla.
- Sujete los tubos con las abrazaderas suministradas.
- Retire la plantilla de los tubos para poder montar el aparato en su soporte.

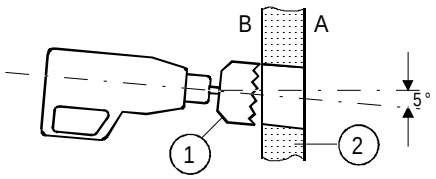
- *Fit the nuts of the (formed) tubing into the recess provided on the template.*
- *Secure the tubing with the clamps provided.*
- *Remove the tubing template; you can now install your unit on its support.*

NOTA
uscita verso la parte posteriore
- Il foro inclinato permette di evitare l'ingresso delle condense o della pioggia.
- Posizionare nel foro, un manicotto Ø 70 mm

NOTA
salida hacia la parte trasera
- El orificio inclinado evita la entrada de los condensados o de la lluvia.
- Coloque en el orificio un manguito Ø 70 mm.

NOTE
output to the rear
- *The slanted hole prevents condensates or rain from entering the unit.*
- *Fit a Dia. 70 mm sleeve into the hole.*

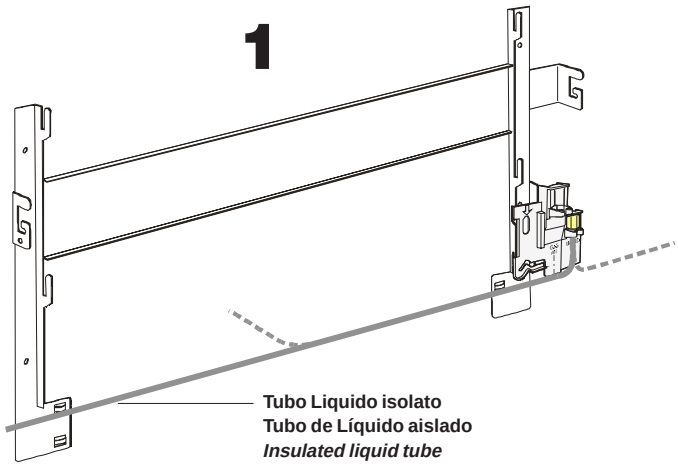
A Lato esterno
B Lato interno
1 Trapano Ø 70 mm
2 Parete



A Lado exterior
B Lado interior
1 Taladro Ø 70 mm
2 Muro

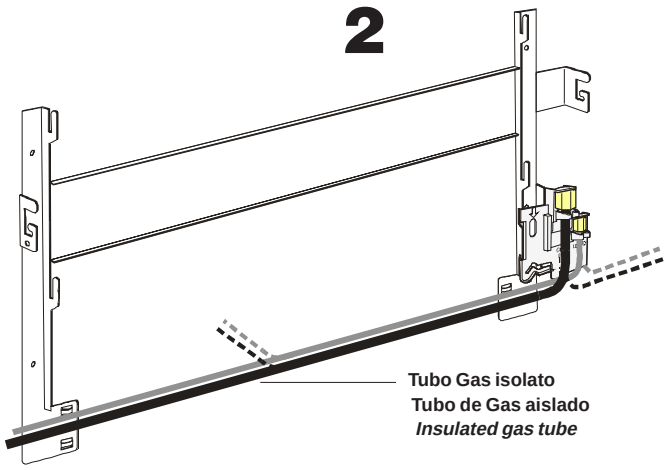
A Outside
B Inside
1 Drill Dia. 70 mm
2 Wall

1



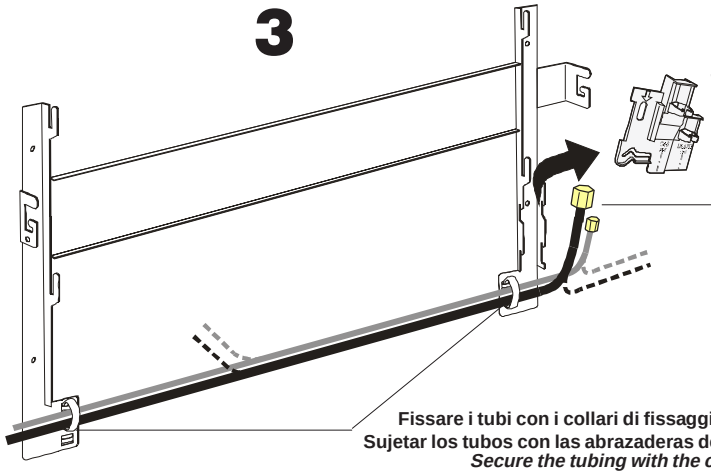
Tubo Liquido isolato
Tubo de Líquido aislado
Insulated liquid tube

2



Tubo Gas isolato
Tubo de Gas aislado
Insulated gas tube

3



Togliere la sagoma di tubo
Retirar la plantilla de tubo
Remove the template

ATTENZIONE
Proteggere i tubi onde non lasciare penetrare impurità nel circuito frigorifero.
ATENCIÓN
Proteger los tubos para que no penetren impurzas en el circuito frigorifico.
WARNING
The tubes must be closed to prevent impurities from entering

Fissare i tubi con i collari di fissaggio in dotazione
Sujetar los tubos con las abrazaderas de fijación suministradas
Secure the tubing with the clamps provided

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA PXD

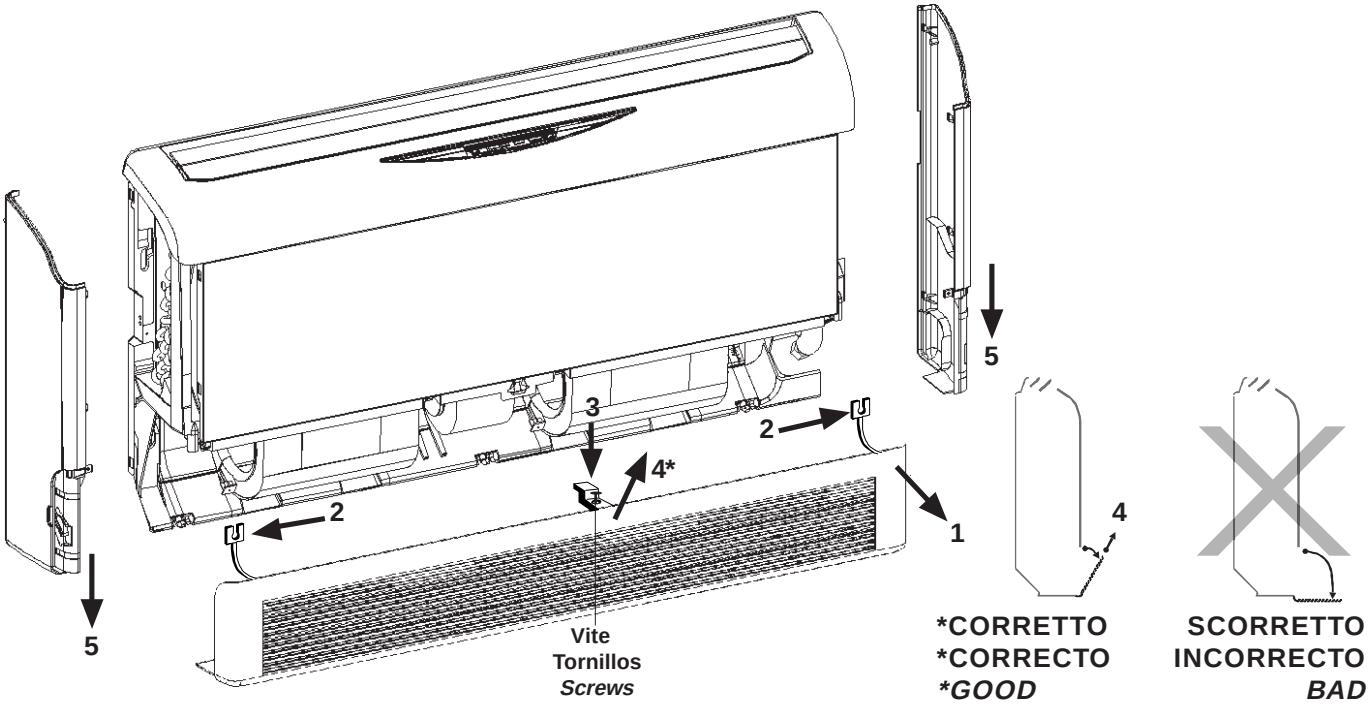
- Sul PXD, smontare:
La griglia di aspirazione
Le fiancate destra e sinistra

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR PXD

- En el PXD, desmontar:
La rejilla de aspiración
Los paneles laterales derecho e izquierdo

INSTALLATION OF THE INDOOR UNIT PXD

- *On the PXD, remove:*
The intake grid
The LH and RH side panels



PER LA GRIGLIA DI ASPIRAZIONE:

1 Tirare la griglia in avanti.
2. Togliere le due viti di estremità.
3. Allentare la vite centrale senza toglierla interamente.
4. Sganciare la griglia.

PARA LA REJILLA DE ASPIRACIÓN:

1 Tirar de la rejilla hacia delante.
2 Retirar los dos tornillos de los extremos.
3 Aflojar el tornillo central sin retirarlo completamente.
4 Desenganchar la rejilla.

FOR THE INTAKE GRID:

1 Pull the grid forwards.
2 Remove the two end screws.
3 Unscrew the central screw, but do not remove it completely.
4 Unhook the grid.

PER LE FIANCATE:

5. Rimuovere le fiancata (movimento verso il basso).

PARA LOS PANELES LATERALES:

5 Retirar los paneles laterales (movimiento hacia abajo).

FOR THE SIDE PANELS:

5 Remove the side panels (downward movement)

INSTALLAZIONE DEL PXD SUL SUPPORTO DA PARETE

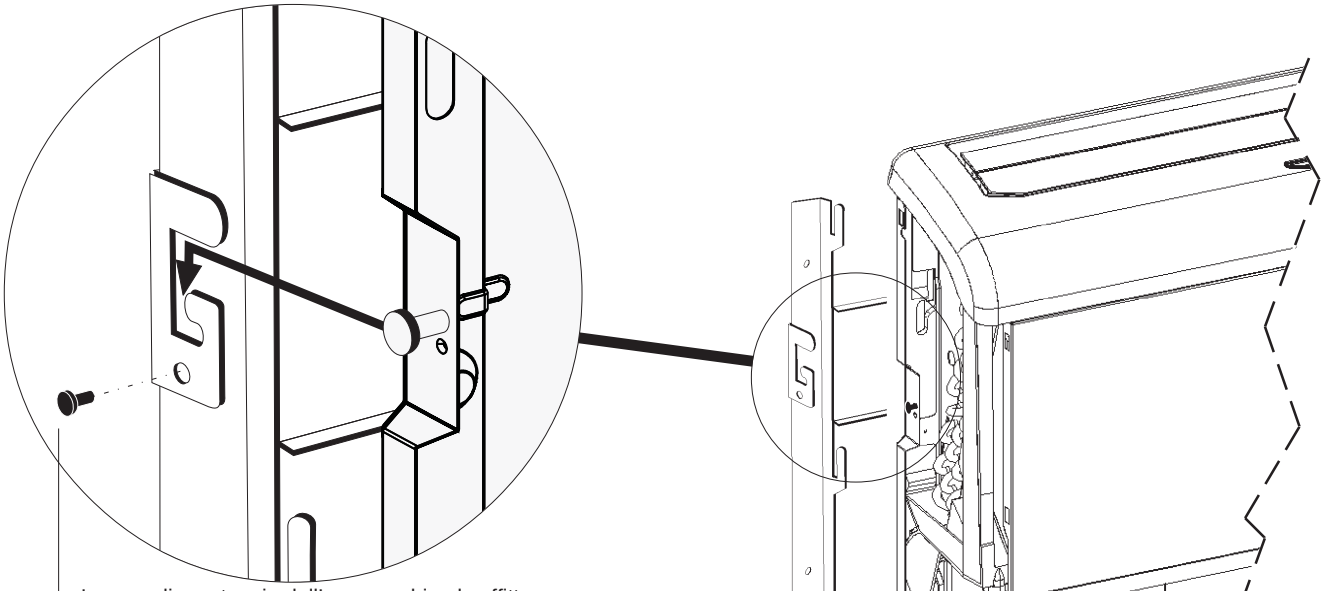
- Vedi disegno di cui sotto per il montaggio del PXD.
- Montaggio al soffitto (vedi NOTA di cui sotto).

INSTALACIÓN DEL PXD EN EL SOPORTE MURAL

- Ver el croquis que figura a continuación para el montaje del PXD.
- Montaje en techo (ver la NOTA a continuación).

INSTALLATION OF THE PXD ON THE WALL SUPPORT

- *Refer to the diagram below, for installation of the PXD.*
- *Ceiling mounting (refer to the NOTE below).*



- In caso di montaggio dell'apparecchio al soffitto, mettere le due viti di bloccaggio (in dotazione) dell'apparecchio sul supporto.
- En caso de una instalación en techo, poner los dos tornillos de bloqueo (suministrados) del aparato en el soporte.
- *For ceiling mounting, install the two clamp screws (provided) for the unit on the support.*

Instalación mural / *wall mounted*

Instalación en techo / *ceiling mounted*

COLLEGAMENTO DEL TUBO DI SCARICO DELLE CONDENSE

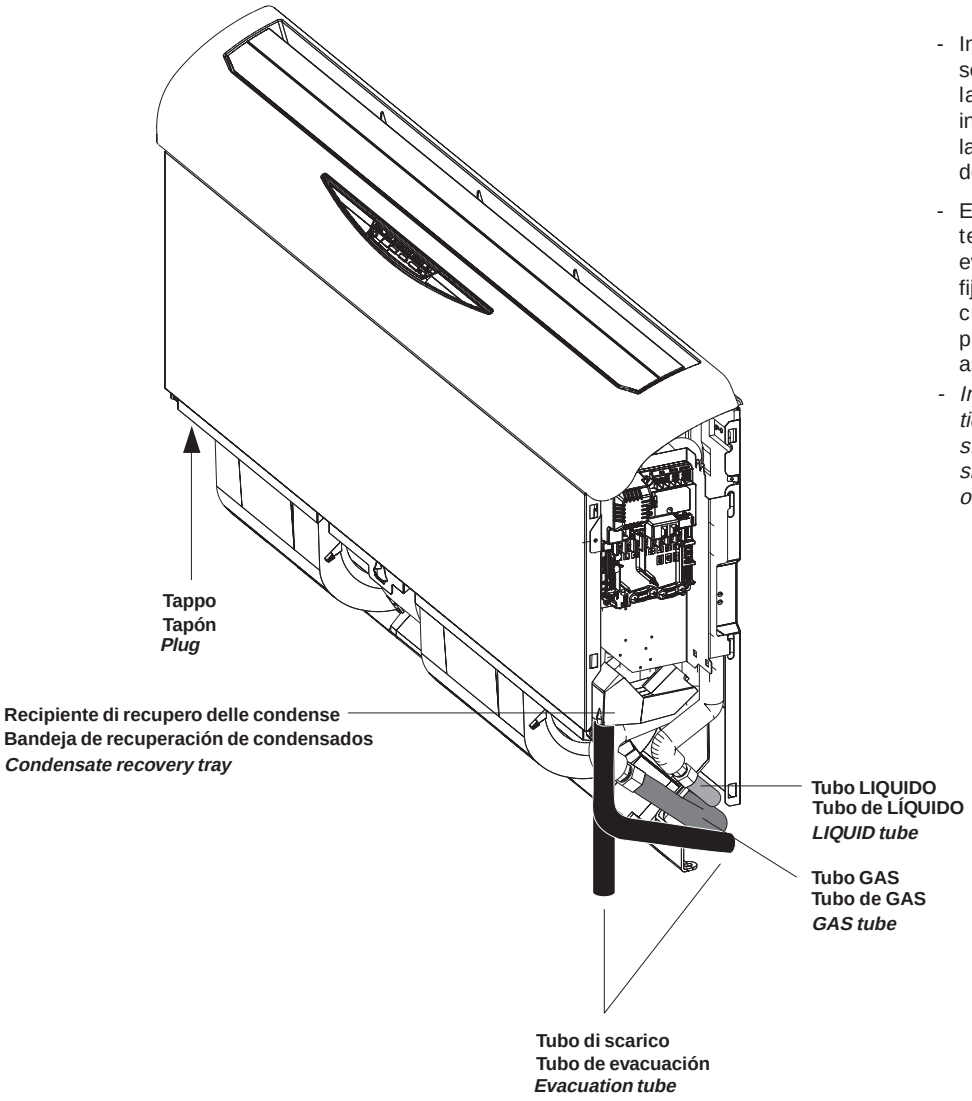
- L'acqua condensata deve essere direttamente scaricata verso l'esterno. Rispettare la pendenza della canalizzazione di scarico nel senso di scorrimento in caso di raccordo alla rete fognaria (2,5 cm/mm).
- E' necessario montare un sifone sulla canalizzazione di scarico e al di sotto del livello del recipiente di recupero dell'acqua dell'apparecchio.
- Prevedere l'isolamento del tubo di scarico in caso di rischio di gelo o di condensa.
- Scarico con kit pompa: (vedi manuale fornito con il kit).
- L'apparecchio viene fornito con un tubo di scarico collegato sull'uscita destra del recipiente di recupero dell'acqua. L'uscita sinistra viene otturata da un tappo.
  In caso di uno scarico a sinistra dell'apparecchio, non dimenticare di mettere il tappo sull'uscita destra.

CONEXIONES DEL TUBO DE EVACUACIÓN DE CONDENSADOS

- El agua condensada debe ser evacuada directamente hacia el exterior. En caso de una conexión a la alcantarilla (2,5 cm/m), respetar la pendiente de la canalización de evacuación en el sentido de la circulación.
- Es necesario instalar un sifón en la canalización de evacuación y por debajo del nivel de la bandeja de recuperación de agua del aparato.
- En caso de riesgo de helada o de condensación, prever el aislamiento del tubo de evacuación.
- Evacuación con kit bomba (ver las instrucciones suministradas con el kit).
- El aparato se entrega con un tubo de evacuación conectado en la salida derecha de la bandeja de recuperación de agua. La salida izquierda está obstruida por un tapón.
  En caso de una evacuación a la izquierda del aparato, no olvidar poner el tapón en la salida derecha.

CONNECTION OF CONDENSATE EVACUATION TUBE

- *Water condensation must be evacuated directly to the outside; observe an appropriate slope for the evacuation duct, which should slope downwards in the case of a connection to the wastewater system (2.5 cm/m slope).*
- *An S-bend must be installed on the evacuation duct, below the level of the recovery tray of the unit.*
- *Provide insulation for the evacuation tube in the case of a risk of freezing or condensation.*
- *Evacuation with pump kit: (refer to instructions provided with kit).*
- *The unit is supplied with an evacuation tube connected to the right-hand output of the recovery tray. The left-hand output is blanked off with a plug.*
  In the case where a left-hand evacuation is required for the unit, do not forget to fit the blanking plug to the right-hand outlet.



- In caso di un montaggio dell'apparecchio al soffitto, far scendere il tubo di scarico lungo la fiancata e fissarlo con collari come indicato nel disegno di cui sotto. Spaccare la parte preschiacciata situata nell'angolo della griglia di aspirazione.
- En caso de una instalación con soporte de techo, hacer descender el tubo de evacuación a lo largo del panel lateral y fijarlo con abrazaderas como se indica a continuación. Romper también el prerrecortado en el ángulo de la rejilla de aspiración.
- *In the case of a ceiling mounted installation, run the evacuation tube down along the side panel and secure it with clamps as shown below. Also break the preformed cut-out in the corner of the intake grid.*